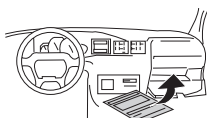
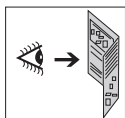




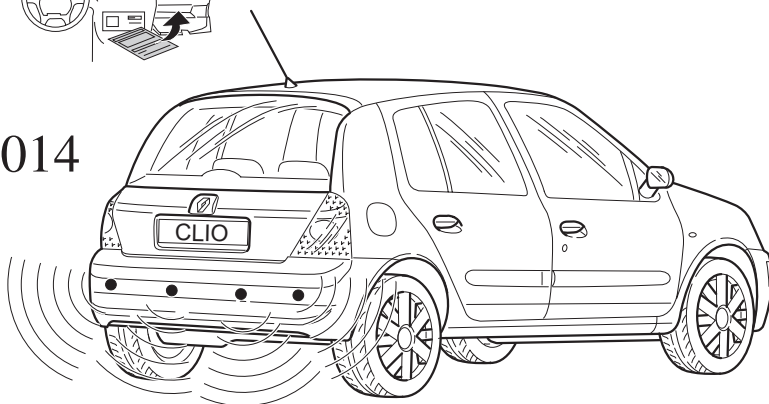
CLIO II- Ph2 - Ph3

Ph2 ↳ 06/2001 → 12/2003

Ph3 ↳ 01/2004 → 08/2006



82 01 373 014



(FRA) Instructions de montage

(CRO) Návod k montáži

(PLK) Instrukcje wbudowania

(CZA) Pokyny pro montáž

(HUN) Beépítési utasítások

(PTG) Instruções de montagem

(DAN) Monteringsveiledning

(ITA) Istruzioni per il montaggio

(ROM) Instrucțiuni de montaj

(DEU) Einbauanleitung

(JPN) 取付説明書

(RUS) Инструкция по монтажу

(ENG) Installation instructions

(KOR) 조립설명서

(SLK) Návod na zabudovanie

(ESP) Instrucciones de montaje

(LTH) Montavimo instrukcija

(SLV) Navodila za inštalacijo

(EST) Paigaldusjuhised

(LET) Montāžas instrukcijas

(SWE) Montageanvisning

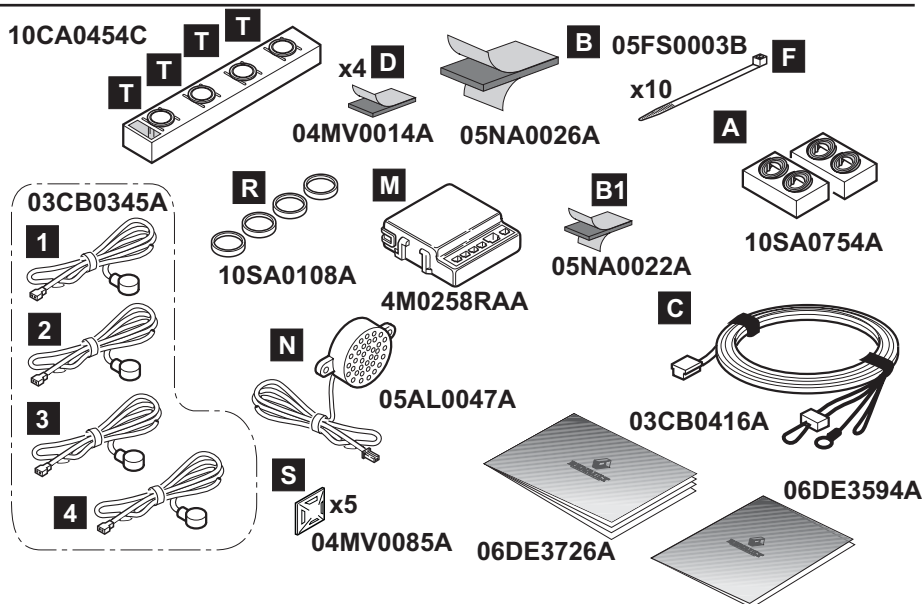
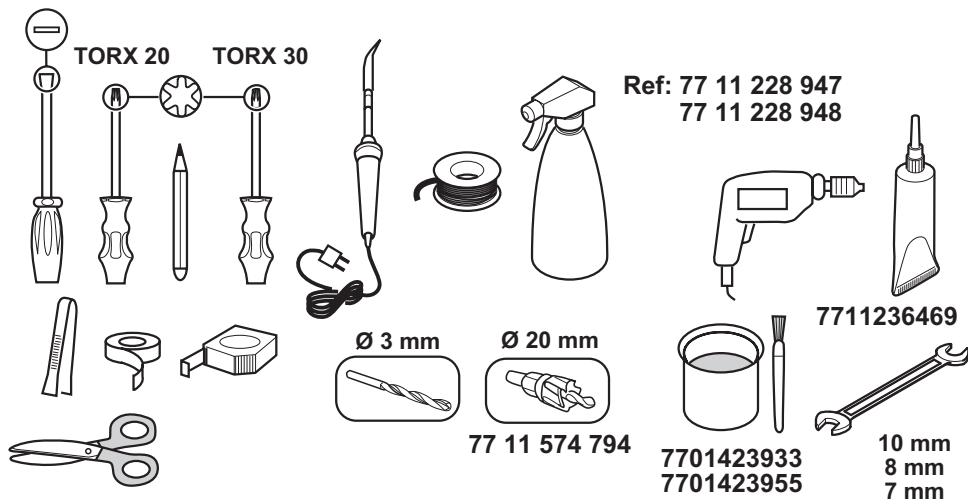
(FIN) Asennusohje

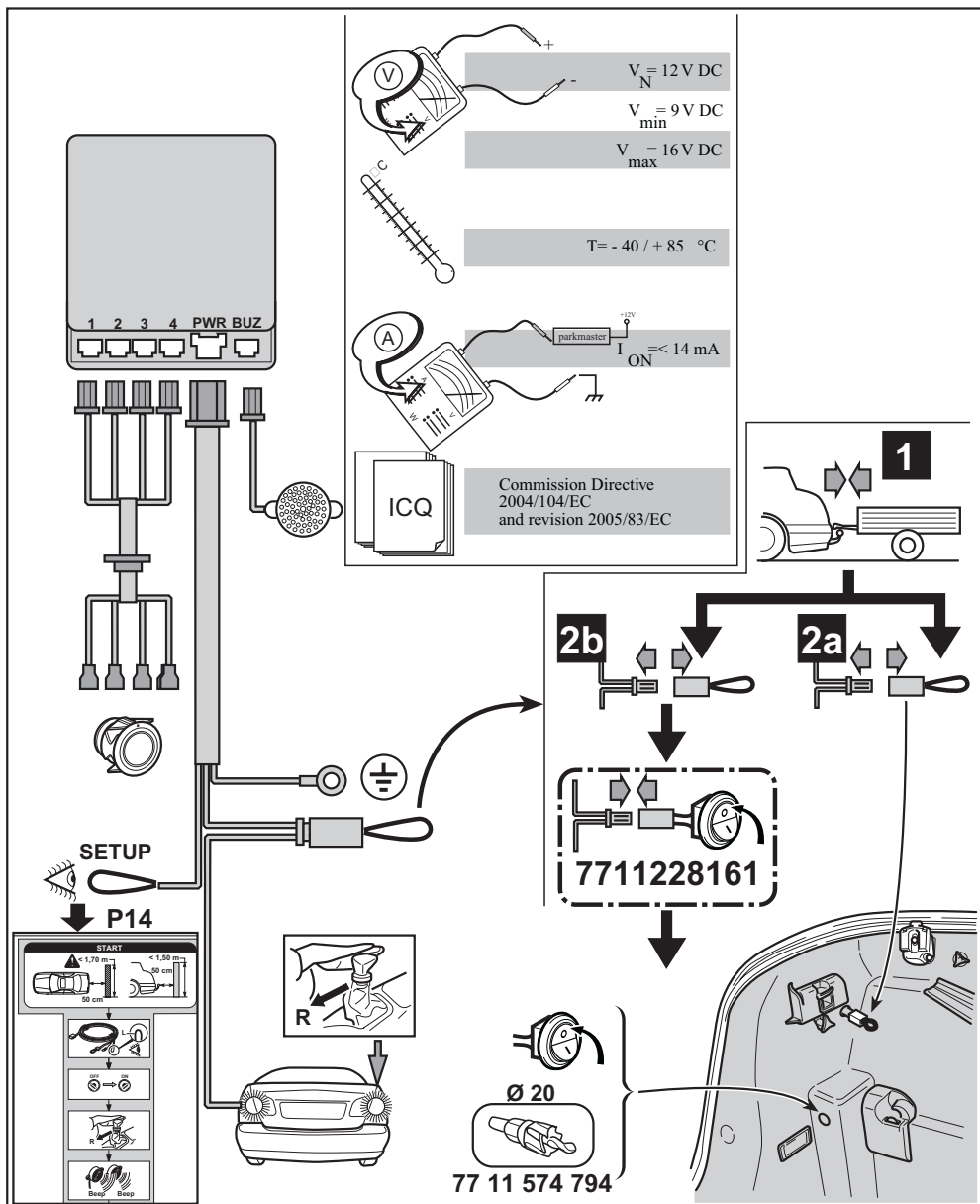
(NLD) Inbouwhandleiding

(TRK) Montaj talimatları

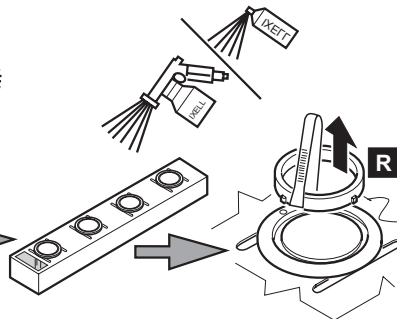
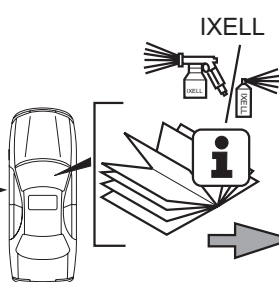
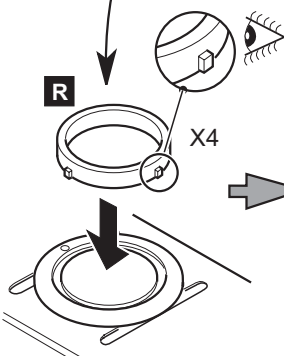
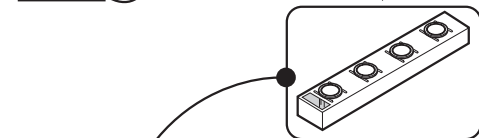
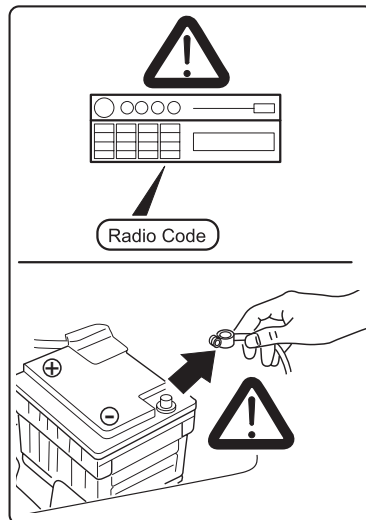
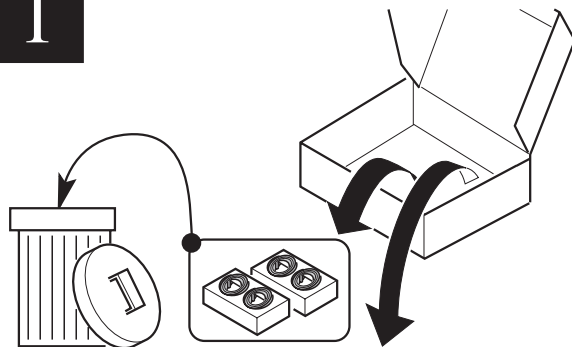
(GRK) Οδηγίες συναρμολόγησης

(NOR) Monteringsveiledning



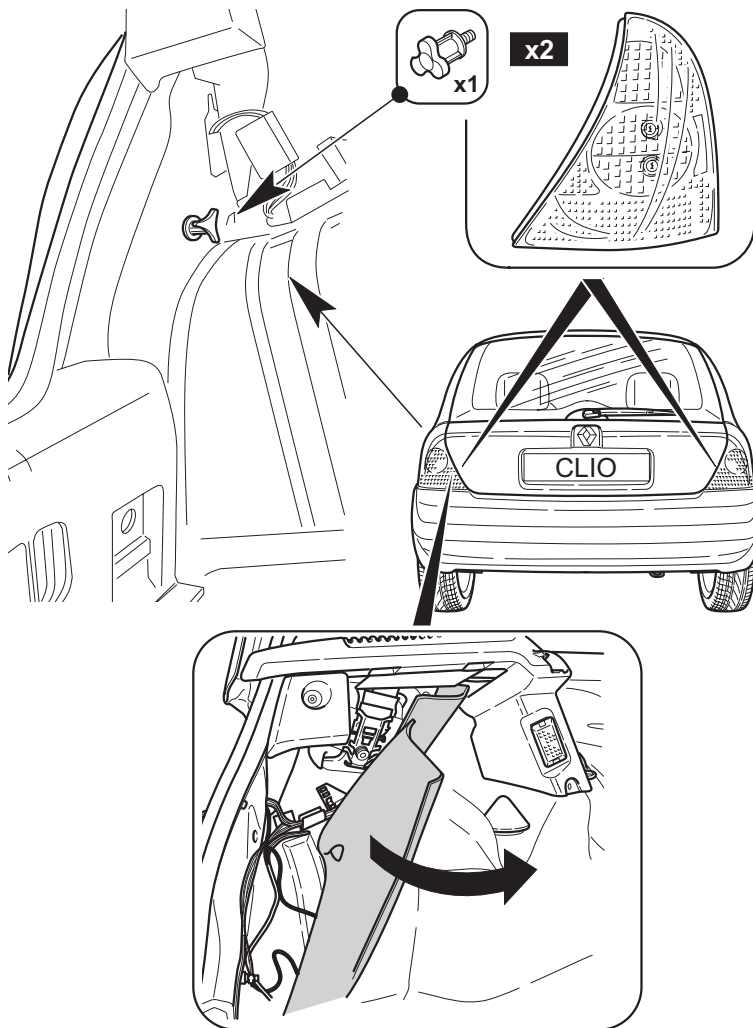


1

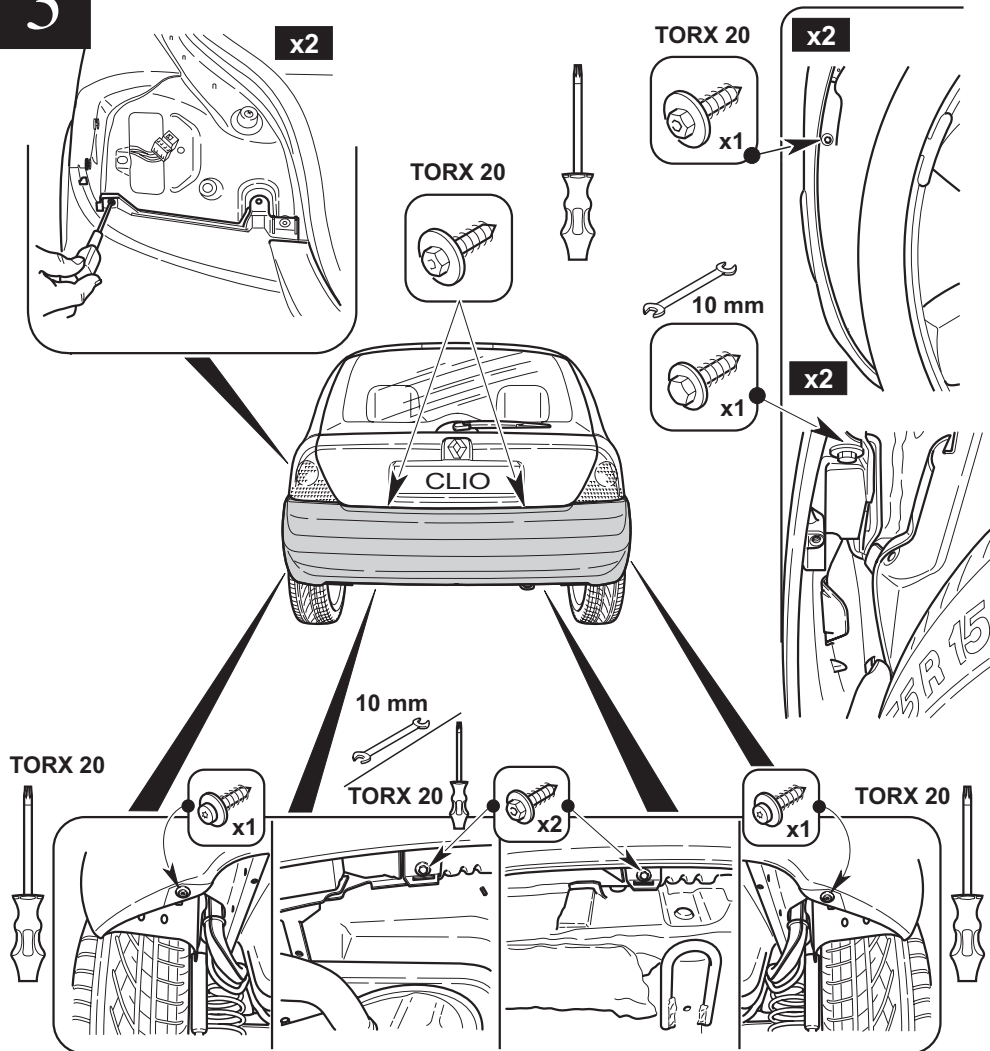


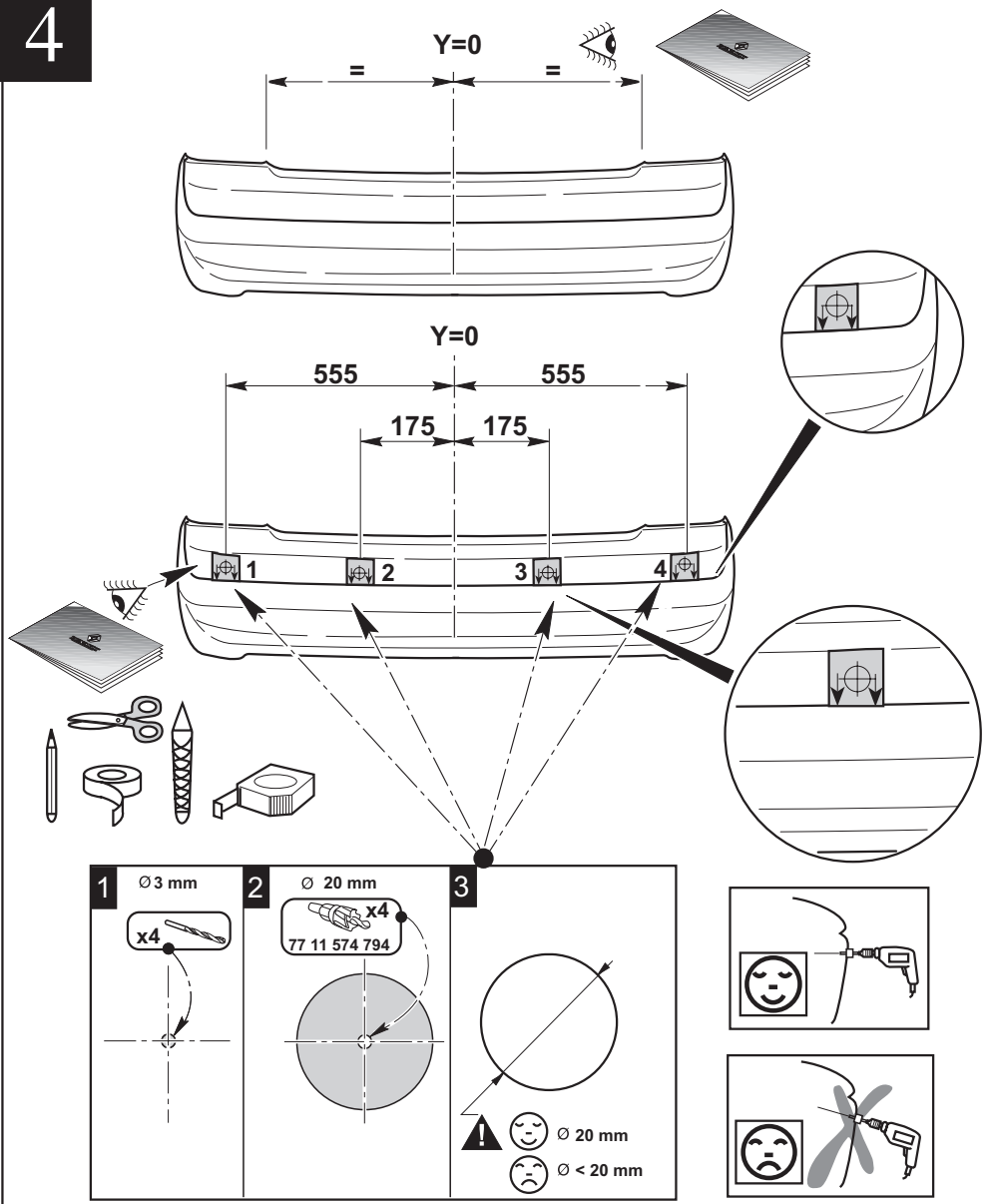
MAX
1h
40°C

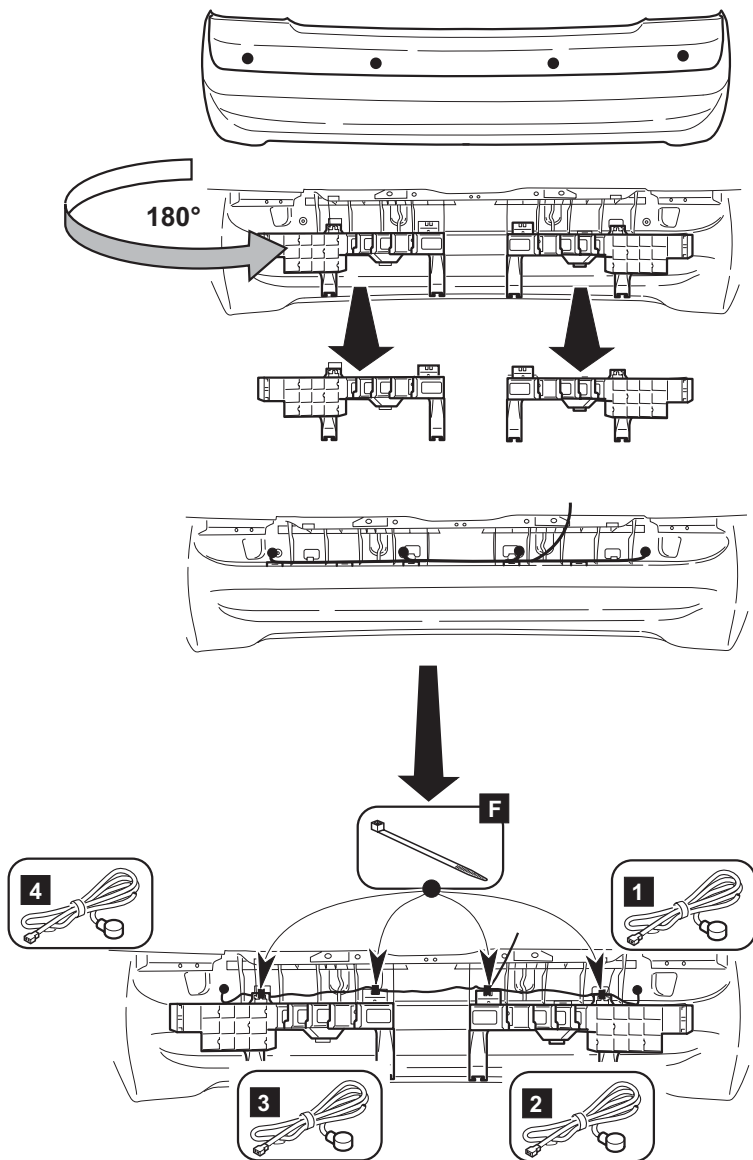




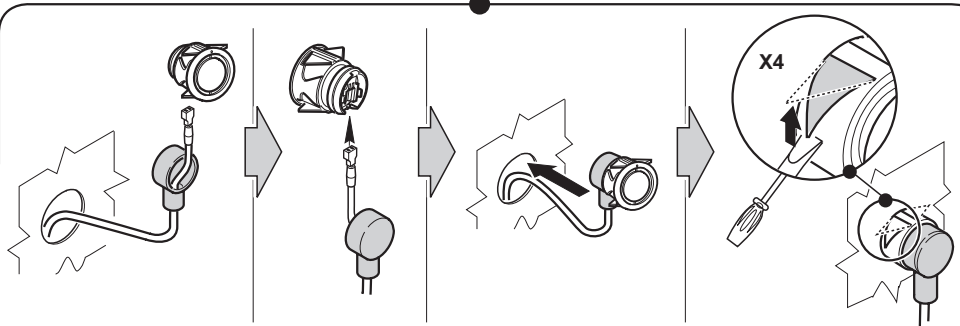
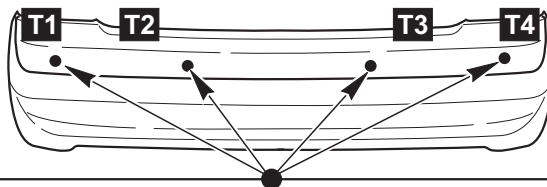
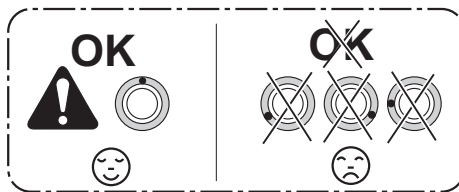
3



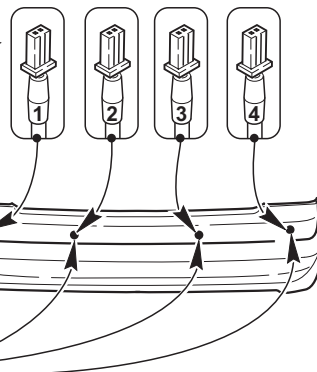


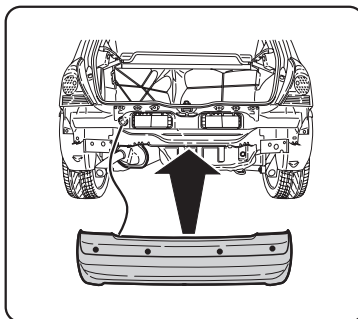
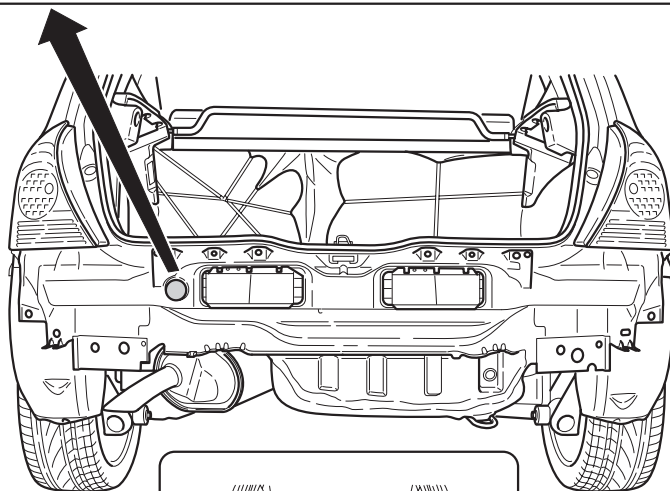
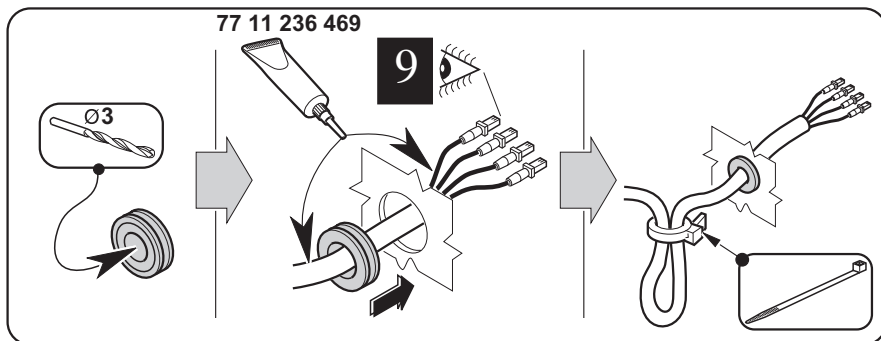


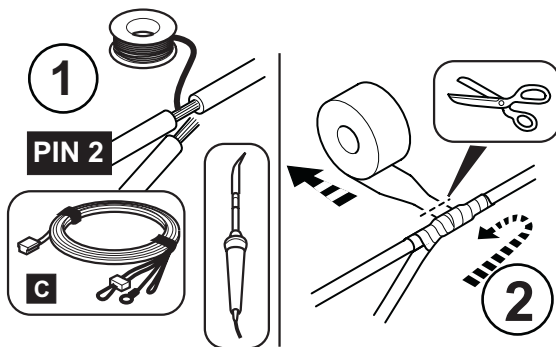
6



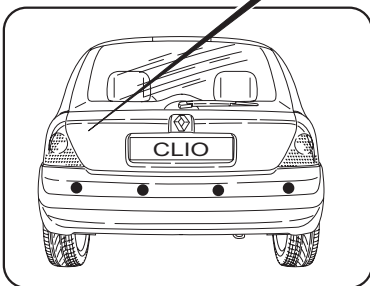
9

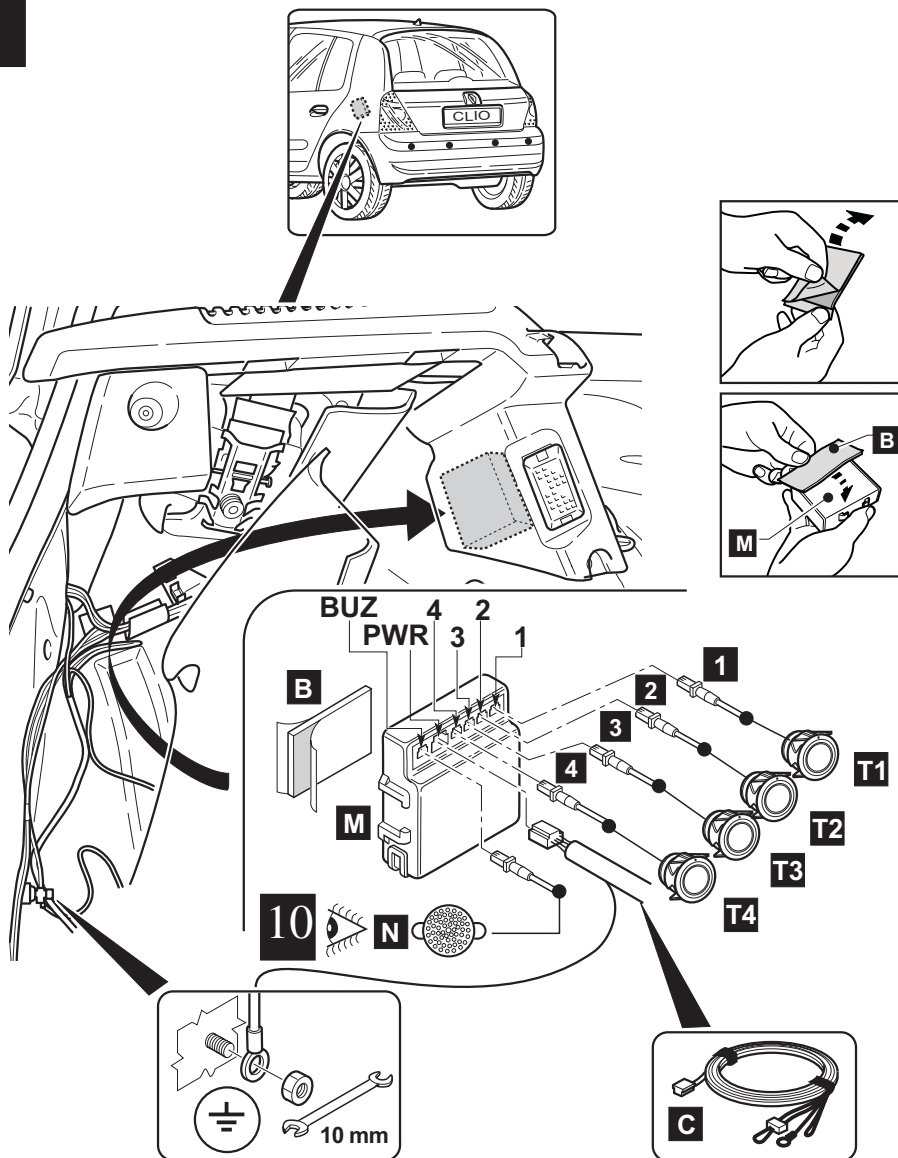


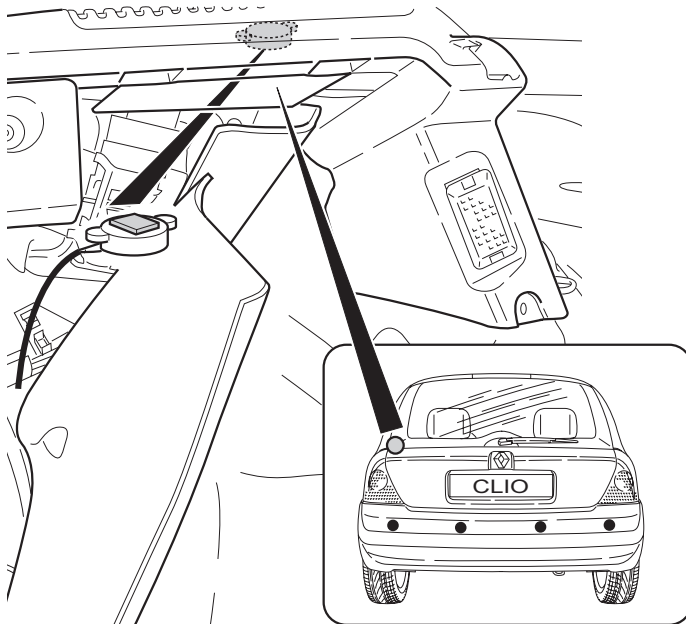
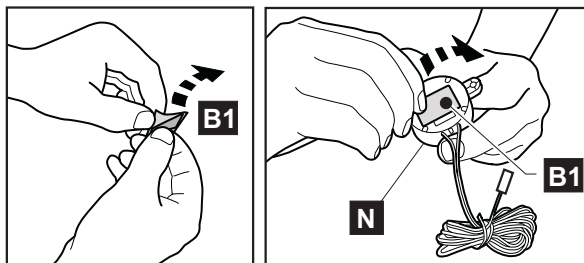


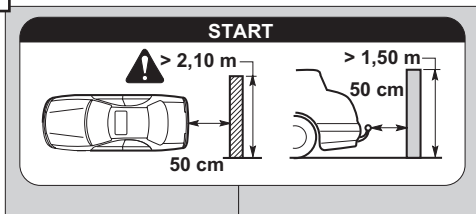


PIN 2









PARAMETRAGE - NASTAVENÍ - INDSTILLING-
EINSTELLUNG - SETUP - SET UP -
KONFIGURATSIOON - ASETUS - ΡΥΘΜΙΣΗ -
POSTAVLJANJE - BEÁLLÍTÁS - SETUP -
のセットアップ - 설정 - SARANKOS -
UZSTĎĎŠANA - SETUP - INNSTILLING -
NASTAWIANIE - SETUP - DE CONFIGURARE -
установка - NASTAVENIE - NAMESTITEV -
INSTÄLLNING - KURMAK



No



Yes



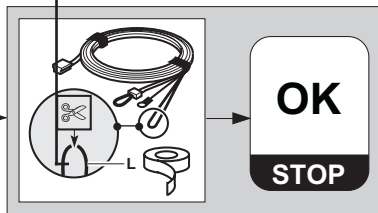
No



Yes



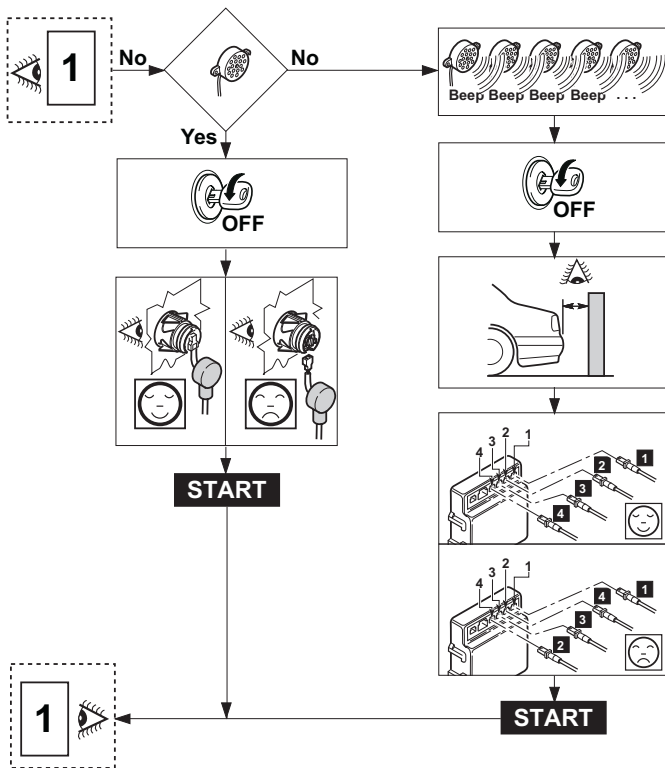
(FRA)	(DEU)	(ENG)	(NLD)	(GRK)	(ITA)	(EST)	(JAP)	(KOR)
BLEU	BLAU	BLUE	BLAUW	ΜΠΛΕ	BLU	SININE	青	갈색
(CZA)	(HUN)	(PTG)	(PLK)	(ESP)	(SWE)	(LTH)	(LET)	(ROM)
MODRÝ	KEK	AZUL	GRANATOWY	AZUL	BLA	MELYNAS	ZILS	ALBASTRU
(SLV)	(TRK)	(BAN)	(RUS)	(KOR)	(FIN)	(SLK)	(CRO)	
BLUE	LACVERT	BLA	СИНИЙ	BLA	SININEN	MODRA	PLAVA	



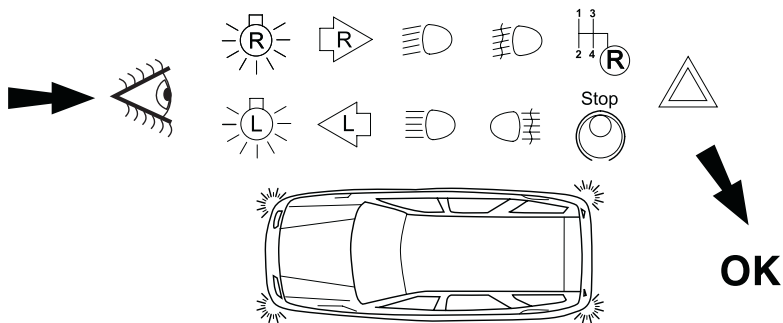
OK

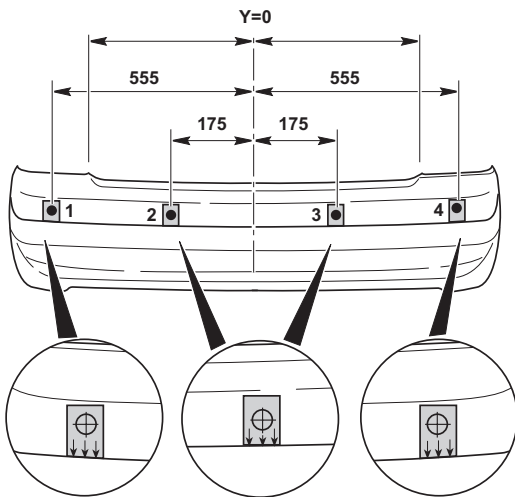
STOP

3



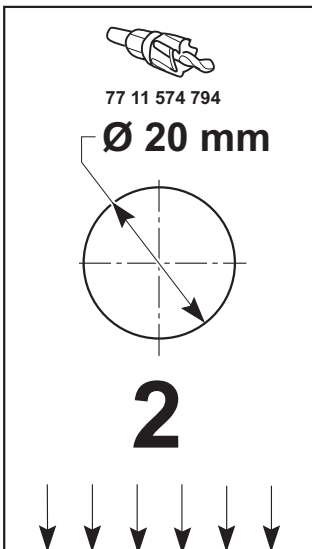
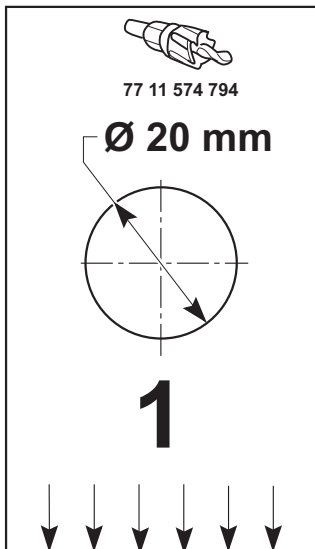
12

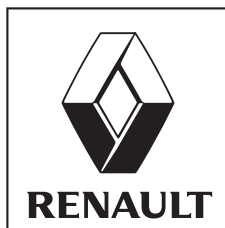




CLIO II

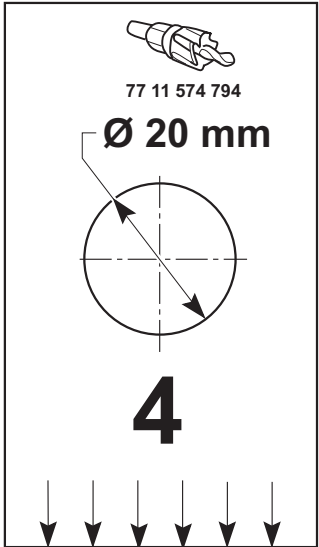
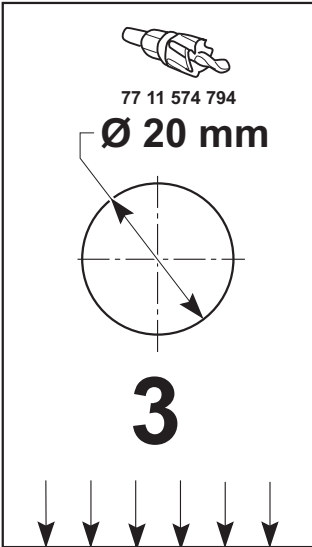
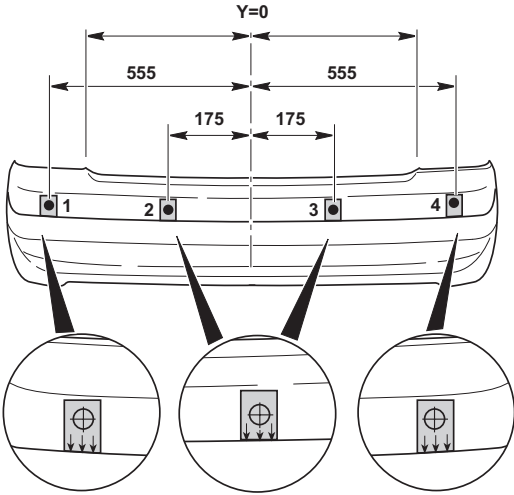
Ph2 - Ph3





CLIO II

Ph2 - Ph3



(FRA) Les instructions de montage et/ou d'utilisation prescrites par le constructeur, dans ce présent document, sont établies en fonction des spécifications techniques en vigueur à la date d'établissement du document. Elles sont susceptibles de modifications en cas de changements apportés par le constructeur à la fabrication des différents organes et accessoires des véhicules de sa marque. Ce produit ne doit pas être utilisé sur d'autres véhicules que ceux spécifiés en haut de la première page de la notice de montage et/ou d'utilisation. La sécurité est garantie si la conformité aux instructions de montage et/ou d'utilisation est suivie. Le non respect de cette notice dégage toute responsabilité du constructeur.

CZA Pokyny pro montáž a/nebo pro použití stánků výrobce jsou v tomto dokumentu sepsány podle technických specifikací platných ve den vydání. V případě změn provedení výrobce při výrobě různých součástí nebo příslušenství vozidla jeho značky mohou být upraveny. Tento výrobek nesmí být používán na jiných vozidlech než na těch, která jsou specifikována v horní části první střípy příručky pro montáž a/nebo uživatelské příručky. Bezpečnost je zaručena, pouze pokud jsou dodrženy všechny pokyny pro montáž a/nebo pro použití. Za případné nedodržení pokynů této příručky nenese výrobce žádnou zodpovědnost.

DAN Instruktionerne for monteringen og/eller brugsom beskrevet af fabrikanten i hverørende dokument, er udarbejdet ud fra de tekniske specifikationer, der var gældende på dagen, da dokumentet blev udfærdiget. Instruktionsne kan ændres, hvis fabrikanten foretager ændringer i produktet, og/eller i de forskellige dele og tilbehør af de vedkommende bilmærke. Der er garanteret, at de anvendes på andre bilmødelere, end de der er angivet ovenfor på første side i monterings- og/eller brugsvejledningen. Der er garanti for sikkerheden, hvis instruktionerne for monteringen og/eller anvendelse følges. Hvis instruktionerne i denne vejledning ikke overholdes, bortfalder ethvert ansvar fra fabrikanten side.

DEU Die Montage- bzw. Bedienungsanleitungen, die im vorliegenden Dokument vom Hersteller vorgeschrieben werden, basieren auf den zum Zeitpunkt der Erstellung gültigen technischen Spezifikationen. Sie unterliegen eventuellen Änderungen im Falle von Modifikationen seitens des Herstellers bei der Fertigung verschiedener Komponenten und des Zubehör der Fahrzeuge seiner Marke. Dieses Produkt darf bei keinem anderen als dem oben auf der ersten Seite dieser Montage- oder Bedienungsanleitung angegebenen Fahrzeug verwendet werden. Die Sicherheit ist garantiert, insofern die Montage- oder Bedienungsanleitung befolgt wird. Bei Nichtbeachtung dieser Anleitung wird vom Hersteller keine Haftung übernommen.

ENG The instructions for assembly and/or use provided by the manufacturer in this document reflect the technical specifications that were applicable at the time of writing. These instructions are subject to change if the manufacturer makes changes to the production of the subsystems and accessories used in the brand's vehicles. This product must only be used with the vehicles mentioned at the top of the first page of the assembly and/or user manual. Following the instructions for assembly and/or use will guarantee safe use of the product. The manufacturer shall not be held liable if these instructions are not followed.

ESP Las instrucciones de montaje y/o de utilización prescritas por el constructor en este documento se han establecido en función de las especificaciones técnicas en vigor en la fecha de elaboración del producto. Estas instrucciones pueden ser modificadas en caso de que el constructor introduzca cambios en la fabricación de las diferentes unidades y accesorios de los vehículos de su marca. Este producto solamente se puede utilizar con los vehículos especificados en la parte superior de la primera página de las instrucciones de montaje y/o de utilización. La seguridad del producto está totalmente garantizada si se siguen todas las instrucciones de montaje y/o de utilización. Sin embargo, el hecho de no respetar estas instrucciones exime al constructor de toda responsabilidad.

EST Selles dokumendis sisalduvad tootjapoolseid paigaldus- ja/või kasutusjuhised vastavalt dokumendi koostamise hetkel kehtivatele tehnilistele eeskirjadele. Juhised võivad muutuda, kui tootja teeb muudatusi oma sõidukite erinevate komponentide ja lisavarustuse toomises. See toode on mõeldud kasutamiseks üksnes nel sõidukitel, mis on kirjas paigaldus- ja/või kasutusjuhendi esimesel leheküljel ülalseras. Turvalisus on tagatud juhul, kui paigaldus- ja/või kasutusjuhised järgitakse. Kui seda juhendit ei järgita, on tootja vastustatu igasuguselt vastutust.


FIN Tässä kirjassa esitetyt asennus-käyttöohjeet perustuvat siihen rakenteeseen, joka oli käytössä kirjaa laadittaessa. Asennus-käyttöohjeet saattavat muuttua komponenteissa ja varusteissa käyttöön otettujen muutosten vaikutuksesta. Tätä tuotetta saa käyttää ainoastaan niissä asioissa, jotka on listattu asennus-käyttöohjeen ensimmäisen sivun yläreunassa. Vääräksitoimitus on taattu, jos noudatetaan asennus-/käyttöohjeita. Jos tämän kirjan ohjeita ei noudateta, valmistajaa vakuutuu kaikista vastuista.

[illegible]

CRO Uputstva za postavljanje i/ili korištenje propisana od strane proizvođača, u ovom dokumentu, sastavljena su na temelju tehničkih specifikacija koje su važile na dan izdavanja ovog dokumenta. Podložna su promjenama u skladu s potrebama za dodatne promjene i dodatke ovisne za vrstu proizvoda i/ili vrstu materijala. Ova uputstva nisu namijenjena za korištenje na drugim vrstama osim onih navedenih na vrhu svake strane uputstva za postavljanje i/ili upotrebu. Sigurnost je zajamčena ako se strogo slijede pravila u uputstvima za postavljanje i/ili korištenje. Proizvođač ne preuzima odgovornost i/ili šteti, niti oštećuje od upotrebe.

(HUN) A jelen dokumentumban szereplő, a gyártási előírt szerelési és/vagy használati utasítások a kiadvány összeállításakor érvényben lévő műszaki jellemzők alapján lettek kialakítva. Amennyiben a gyártó a gépközi bizonyos szerkezeti elemek megváltoztatja, akkor azaz kizárja a szerelési/használati előírások és a termék kiadvány a szerelési és/vagy használati útmutató első oldalának felső részén megadott gépköpcsik esetén használható. A biztonságos használat csak a szerelési és/vagy használati utasítások pontos betartása esetén garantált. Az útmutató utasításainak be nem tartása esetén a gyártó semmilyen felelősséget nem vállal.

ITA Le istruzioni di montaggio e/o d'uso prescritte dal costruttore, nel presente documento, sono elaborate in funzione delle specifiche tecniche in vigore alla data dell'elaborazione del documento. Sono suscettibili di modifiche qualora il costruttore apporti delle modifiche nella fabbricazione di differenti organi e accessori dei veicoli recanti il suo marchio. Questo prodotto non deve essere utilizzato su veicoli diversi da quelli specificati in alto nella prima pagina delle istruzioni di montaggio e/o d'uso. La sicurezza è garantita nel caso in cui viene osservata la conformità alle istruzioni di montaggio e/o d'uso.


 メーカー規定の取扱説明書と取扱説明書は、各々技術仕様に応じて作成されたもので、作成日と有効とします。これらの説明書は、本メーカーによる車両の各コンポーネントおよびアクセサリーの製造要約にない改訂されることとなります。取扱説明書と取扱説明書は、各項目の最初のページ上に特定されている車両以外には使用できません。取扱説明書と取扱説明書の記載内容を完全に遵守する場合のみ安全が保証されます。説明書の記載内容で示されたない限り、メーカーは一切の責任を負うものではありません。

KOR 제작사에 의해 규정된 조립설명서 그리고/또는 사용설명서가 있는 이 서류는, 제작 날짜에 유효한 기술적인 기능을 설명하기 위해 기술되었습니다. 제작사의 다양한 장치와 부품의 수정은 사전에 고지 없이 이루어질 수 있습니다. 이 제품들은 조립설명서 그리고/또는 사용설명서의 3면과 페이지의 뒷부분에 언급되어 있는 차량 외에 사용해서는 안 됩니다. 조립설명서 그리고/또는 사용설명서를 준수하였을 경우에 안전이 보장됩니다. 이 문서의 내용을 준수하지 않았을 때 발생하는 모든 법적 책임은 제작사가 책임이 있는 것입니다.

LTH Montavimiro ir / arba naudojimo instrukcijos, kurias šiame dokumente pateikė gamintojas, parašytos remiantis dokumento sudarymo metu galiojančiomis technikos specifikacijomis. Instrukcijos gali keistis, jeig gamintojas pakeisita mat tikru šios markės automobiliiu elektros ir priedais gamintoja. Ši gamini naudoti galima tik su automobiliu, kurio nurodyti montavimo ir / arba naudojimo instrukcijų pirmoje puslapio viršuje. Laikantis montavimo ir / arba naudojimo instrukcijų, saugiai gamintoja. Nesilaikant šiame dokumente išdėstyti nurodymų gamintojas neprisima jokios atsakomybės.

(LET) Raztātāja sniegtās montāžas un/vai lietošanas instrukcijas šajā dokumentā atbilst tai tehniskajai specifikācijai, kas ir spēkā dokumenta sastādīšanas datumā. Tās var mainīties, raztātājam ieviešot izmaiņas savas markas automašīnu ierīču un piederumu raztāšanā. Šo izstrādājumu var izmantot tikai montāžas un/vai lietošanas rokasgrāmatas pirmajā lapā norādītajās automašīnās. Drošība ir garantēta, ja tiek ieviestas montāžas un/vai lietošanas instrukcijas. Šīs rokasgrāmatas neieviešana atbīvo raztātāju no atbildības.

NL De door constructeur voorgeschreven aanwijzingen voor de montage en/of het gebruik die in dit document staan, zijn opgesteld volgens de technische richtlijnen die van kracht waren toen dit document werd samengesteld. Deze kunnen veranderen indien de constructeur fabricagewijzigingen op onderdelen of accessores van de auto's van zijn merk heeft aangebracht. Dit product mag alleen worden gebruikt op de modellen die zijn aangegeven bovenaan de eerste bladzijde van de montage- en/of gebruiksaanwijzing. De veiligheid is alleen gegarandeerd als conform de montage- en/of gebruiksaanwijzing is gewerkt. De constructeur is niet aansprakelijk indien deze aanwijzingen niet zijn opgevolgd.

(NOR) Anvisningen om montering og/eller bruk produsenten har angitt i dette dokumentet, er basert på de tekniske spesifikasjonene som var gjeldende da dokumentet utarbeidete. Disse kan bli endret for modifikasjoner i forbindelse med produsentens endringer av fremstillingen av de ulike elementer og tilbehør for kjøretøy av dette merket. Dette produktet må ikke brukes på andre kjøretøy enn de er angitt overfor på første side i monterings- og/eller bruksanvisningen. Sikkerheten er garantert hvis bruken er i samsvar med monterings- og/eller bruksanvisningen. Produsenten fraskriver seg all ansvar ved mangelfullt overholdt av disse anvisningene.

(PLK) Instrukcje dotyczące montażu i/lub użytkowania zainicjowane przez producenta i w niniejszej dokumentacji zostały opracowane na podstawie warunków technicznych obowiązujących w dniu redagowania tekstu. Instrukcje nie obejmują przypadków wprowadzania przez użytkownika modyfikacji produkcyjnych, które mogą prowadzić do różnic podzespołów i akcesoriów pojawiających się na rynku. Wymieniony produkt powinien być używany wyłącznie w pozycjach przytoczonych w tabeli części pierwszej strony tytułowej. Montaż i/lub instrukcji obsługi. Przestrzeganie instrukcji montażu i/lub użytkowania gwarantuje bezpieczeństwo. W przypadku niedostosowania produktu do warunków użytkowania, producent nie odpowiada za szkody.

PTG As instruções de montagem e/ou utilização prescritas pelo construtor, no presente documento, são estabelecidas em função das especificações técnicas em vigor, à data da sua redação. Estas instruções são suscetíveis de modificação, no caso de se verificarem alterações, introduzidas pelo construtor, no fabrico dos diferentes órgãos e acessórios das viaturas da sua marca. Este produto não deve ser utilizado em veículos diferentes dos especificados na parte superior da primeira página do guia de montagem e/ou de utilização. A segurança e garantia, se forem respeitadas as instruções de montagem

(ROM) Instrucțiunile de montare și/sau de utilizare prescrise de către constructor, în prezentul document, sunt stabilite în funcție de specificațiile tehnice în vigoare la data redactării documentului. Ele sunt susceptibile de a fi modificate în cazul schimbărilor aduse de constructor în fabricarea diferitelor organe și accesorii ale vehiculelor mărcii sale. Acest produs nu trebuie să fie utilizat pe alte vehicule decât cele specificate în partea de sus a primei pagini din manualul de montare și/sau de utilizare. Securitatea este garantată dacă conformitatea cu instrucțiunile de montare și/sau de utilizare este urmată.

RUS Указания по установке и/или эксплуатации, описанные изготовителем в настоящем документе, соответствуют техническим условиям, действительным на момент составления руководства. В случае внесения конструктивных изменений в изготовление деталей, узлов, агрегатов автомобиля данной модели, методы ремонта могут быть также соответственно изменены. Это изделие должно использоваться только на автомобилях, перечисленных в верхней части первой страницы руководства по установке и/или эксплуатации. Безопасность гарантируется лишь в случае

(SLK) Inštrukcie na montáž alebo používanie predpísané výrobcom v tomto dokumente boli vypracované v závislosti od predpisov platných k dátumu vytvorenia tohto dokumentu. Pri zmenách zavedených výrobcou počas vývoja rôznych častí a príslušenstva vozidiel danej značky sa môžu tieto inštrukcie meniť. Tento výrobok možno používať iba na vozidlá uvedené v hornej časti prvej strany návodu na montáž alebo používanie. Bezpečnosť možno zaručiť iba pri dodržaní inštrukcií na montáž a používanie. Nedodržanie tejto návodu zvybuje výrobca akékoľvek zodpovednosti.

SLV Navodila za montažo in/ali uporabo: pri čili določa proizvajalec v tem dokumentu, so v skladu s tehničnimi specifikacijami, ki veljajo na dan sestave tega dokumenta. Te metode se lahko spremenijo v primeru, ko proizvajalec uvede spremembe pri izdelovanju različnih naprav in dodatne opreme na volitih vozilih znamke. Ta proizvod se sme uporabiti le na volitih, ki so določena na vrhu prve strani navodil za montažo in/ali uporabo. Varnost je zagotovljena ob upoštevanju navodil za montažo in/ali uporabo. Proizvajalec ne prevzema nobene odgovornosti v primeru neupoštevanja teh navodil.

SWE tillverkar och levererar till sina kunder ett stort utbud av tekniska lösningar för att förbättra produktivitet och säkerhet i produktionen. Denna produkt ska inte användas på andra bilar än dem som angivits högst upp på monterings- och/eller användningsanvisningarna första sidan. Säkerheten kan endast garanteras om monterings- och användningsanvisningarna följs. Om detta meddelande inte respekteras avser sig tillverkaren allt ansvar.

araçların çeşitli organ gruplarının ve aksesuarlarının imalatında yapılabilecek modifikasyonlar doğrultusunda değiştirilebilir. Bu ürün, montaj ve/veya kullanım kitabının sayfa sayısının üst kısmında belirtilen araçlar dışında kullanılmamalıdır. Montaj ve/veya kullanım talimatlarına uyulduğu sürece güvenlik garanti altındadır. Bu kullanım kitabına uyulmaması halinde, üretici hiçbir şekilde sorumlu olmayacaktır.